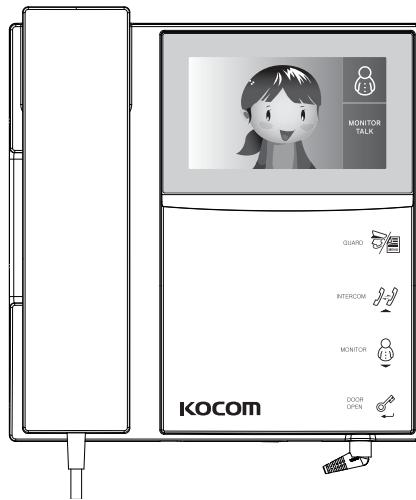


## KCV-464/D464/D464V MANUAL

[Video portero color digital LCD 4.3" ]

### Video portero diseño ultra delgado



- Pantalla LCD digital 4,3"
- Llamada y comunicación con visitante
- Ampliable hasta 2 frentes de calle y 4 unidades interiores:  
Monitor con teléfono adicional(KIP-32G)
- 2 Entradas de video para conexión de cámara de CCTV
- Comunicación interna entre unidades interiores
- Monitoreo de audio y video de frentes de calle
- Operación con menú en pantalla (OSD)
- Botones táctiles para el control del mismo
- Apertura de cerradura
- Conexión a sistemas multifamiliares digitales

# Precauciones de seguridad

Para un uso seguro, siga las siguientes precauciones.

- Por favor, no deseche este manual después de leer las instrucciones cuidadosamente.
- Lea todas las instrucciones para configurar correctamente.
- Estas precauciones de seguridad pueden incluir contenidos en las especificaciones del producto que el consumidor compra.
- Si necesita ayuda con la configuración o el funcionamiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico.

## Las señalizaciones son importantes en el manual.

Ayudamos a nuestros clientes a entender este manual, evitando cualquier lesión personal o daños a la propiedad, algunas señas se utilizan en el manual. Las marcas y los signos de dibujo están abajo. Por favor, comprenda las marcas antes de leer el manual.

### Significado de los signos de dibujo

	Indica lo que no se debe hacer.		El mal manejo del dispositivo sin hacer caso de este signo puede resultar en lesiones graves o la muerte.
	El mal manejo del dispositivo sin hacer caso de este signo puede resultar en lesiones físicas o daños materiales.		
	Indica que debe seguir las instrucciones.		Indica que debe desenchufar la unidad.
	Indica que no puede desmontar la unidad.		

## Precaución

### ● Precauciones para la configuración

- La ley limita la distribución de alimentación a una empresa autorizada.  
El trabajo de una persona no autorizada puede causar incendios o descargas eléctricas.
- Coloque esta unidad firmemente sobre una superficie estable. Si la unidad cae, puede causar daños graves y / o lesiones.  
No instale esta unidad cerca de lugares industriales, ya que puede exponerlo a voltajes peligrosos u otros riesgos.
- Incluso si su producto es prueba del agua, no lo instale en lugar de salida del agua, que puede producir un cortocircuito.  
Fije el producto en la pared de forma segura de acuerdo con la guía de instalación para evitar daños o lesiones.
- El trabajo de instalación de cables requiere instalador. Por favor, para obtener asistencia, póngase en contacto con su distribuidor o llame al centro de servicio técnico.
- El cable de comunicación debe ser acorde a la distancia de la fuente de alimentación.  
Esto puede resultar en el riesgo de incendio, choque eléctrico e interferencia de la comunicación.
- Instalar el cable en el exterior sin ninguna protección contra la lluvia provocaría interferencia en la comunicación.  
Mantenga el encastre en el dispositivo montado en la pared.
- Piense en el espesor de la pared al amarrar el bastidor.



- Coloque el dispositivo montado en la pared de modo que no se pueda caer.

### ● Precauciones para reparaciones y mantenimiento

- Mantenga limpio el dispositivo. Tener el polvo sin ninguna limpieza durante mucho tiempo causa calentamiento.  
Si es necesario, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio para obtener consejos de limpieza.
- Desenchufe este dispositivo cuando desee removerlo. Si no hay enchufe, por favor, apague el disyuntor.  
Desconecte este dispositivo cuando tenga que trasladarlo.
- Si la línea eléctrica está conectada dentro de la unidad, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio.



- No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Utilice un paño húmedo para limpiarlo.

## Advertencia

### ● Advertencias de uso

- No instale esta unidad cerca del agua y el polvo, como en un baño o cerca de la lavadora. Podría producir incendio o una descarga eléctrica.
- No instale esta unidad cerca del fuego, por ejemplo, cerca de una cocina, calentador o similar.
- No instale cerca de gases tal como sulfuro de hidrógeno o similares.
- No instale cerca del agua ni productos químicos.
- No dañe, rompa y/o modifique el enchufe. La sobrecarga de tomacorrientes pueden causar daño.
- No coloque el enchufe cerca de fuentes de calor. El cable dañado puede provocar un incendio o descarga eléctrica.
- No tire del cable de alimentación para desconectar la unidad. Debe desconectar del enchufe. No desconecte con las manos mojadas.
- No utilice ningún otro voltaje, excepto el voltaje regular marcado.
- No utilice el terminal de alimentación en tomacorrientes que no correspondan.
- No instale la unidad en el exterior. No instale la unidad cuando la unidad esté encendida.
- Active el disyuntor después de comprobar la seguridad, como descargas eléctricas y fugas. Apague la alimentación antes de instalar el circuito.
- Compruebe la idoneidad del cable para instalarlo cuando utilice el cable de extensión hacia el frente.
- Realice el cableado utilizando el cable recomendado para el equipo.
- Conecte el cable en tomacorrientes aprobados.
- No conecte con ningún otro dispositivo excepto los dispositivos diseñados para componer el sistema.



- Desenchufe el cable eléctrico y el cable de comunicación de las unidades antes de reubicar el producto.

## ● Precauciones de uso

- Esta unidad no está diseñada para fines de seguridad.
- No manipule la unidad con las manos mojadas.
- No coloque recipientes con agua o elementos metálicos sobre la unidad.
- No cubra la abertura de ventilación ni coloque ningún elemento metálico sobre la unidad.
- Durante las tormentas, evite usar esta unidad. Puede haber un riesgo remoto de una descarga eléctrica.
- No modifique la unidad.
- Al abrir la cerradura después de comprobar, si la imagen y el sistema de sonido no funcionan. Llame a servicio tecnico.



- Do not disassemble the back and cabinet cover.

## ● Precauciones para la anomalía

- Para cambiar el conductor o enchufe llamea a servicio tecnico.
- Desenchufe esta unidad del tomacorriente y refírase a un centro de servicio autorizado cuando se produzcan las siguientes condiciones:
  - Si se ha derramado líquido en la unidad.
  - Si la unidad muestra un cambio distinto en el rendimiento.
- Si la unidad no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento.
- Si la unidad se ha caido o se ha dañado físicamente.

## Precaución

### ● Instrucciones de seguridad, advertencias y precauciones de cada sistema

- No desmonte esta unidad a voluntad, ya que este dispositivo está compuesto por piezas de precisión.
- Instale la unidad siguiendo las instrucciones de configuración de Kocom.
- No toque ni introduzca sustancias extrañas, por ejemplo, adhesivos, magnéticos, abridor y similares.
- Potegar el cable de conexión del ingreso de agua.

### ● Video portero

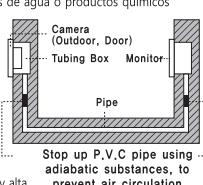
- Separar el cable alimentación con el de comunicación antes de instalar.
- No instale la línea de comunicación con la línea de alimentación eléctrica.
- No limpie la pantalla LCD con el paño húmedo para limpiarlo. Utilice el único paño seco y suave.
- Conecte el cable después de pelar los cables correctamente.
- Utilice el conector diseñado para conectar el cable al terminal.
- No instale el monitor muy cerca de la puerta de salida.

### ● Cosas que necesita saber

- Este producto está diseñado como un videoteléfono doméstico y no se puede utilizar continuamente como cámara de vigilancia.
- Si hay diferencia de temperatura entre la parte interior de la cámara y el entorno, podría condensar y empañarse la lente. Luego de un tiempo de funcionamiento puede tomar temperatura y la calidad de la imagen se recupera.
- Iluminacion con un LED blanco se utiliza para para la vision de la camara en la oscuridad.
- Por lo tanto, es difícil ver la cara en condiciones de baja iluminación debido al aumento de ruido en la pantalla, pero no es por un defecto.
- La pantalla del monitor (pantalla de cristal líquido) se utiliza para visualizar la imagen.
- Instale el monitor y la cámara a más de 50 cm de distancia como mínimo.
- Además, evite la instalación en un lugar con demasiado ruido, porque demasiado ruido alrededor de la cámara causara la inferioridad que no se escuche.
- No coloque un objeto ruidoso a menos de 20 cm del monitor. Causa que disminuya la comunicación, especialmente porque el microfono se instala en el micrófono.
- Si una luz fuerte como la luz solar incide directamente en el frente, puede ocurrir que se encandile la misma.
- Esto no es un defecto, así que por favor no instale la cámara donde un rayo directo de luz no influya directamente.

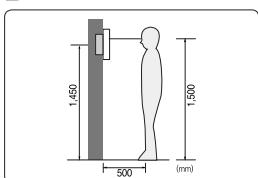
### ● Precauciones

- En algunos casos se produce la destrucción del producto, mal funcionamiento, mezcla de ruido y el deterioro de la calidad de la imagen debido a malas instalaciones. No coloque cables eléctricos o cableado al aire libre o telefónicos o de porteros.
- No puede usarlo si conecta incorrectamente la alimentación entre el monitor / cámara / monitor / monitor extendido. Llame a la tienda o agencia donde adquirió este producto y consulte para solucionar el problema.
- tenga cuidado de que se puede producir daño si es conectado erroneamente el cableado de comunicación del monitor / cámara, monitor / monitor extendido.
- No desmonte nunca este producto. Puede causar un accidente de electrocución al tocar un circuito de alta tensión dentro de este producto.
- La alimentación del mismo debe ser la misma que la indicada por el producto.
- Tenga en cuenta que si se conecta a un voltaje más alto, puede producirse un daño debido a la destrucción del producto.
- La alimentación debe estar conectada a la tensión doméstica (tensión nominal del producto).
- Si se conecta a otra alimentación de tipo inversor, puede producirse la destrucción del producto, mezcla de ruido y la distorsión de la imagen.
- No deje caer este producto. Contiene pantalla LCD de vidrio la cual puede romperse.
- En tal caso, baje inmediatamente el interruptor de encendido, y llame para consultar la agencia o tienda en la que se compró este producto.
- Manténgase alejado de cualquier condición donde el agua salpique o se caiga. No coloque nada que contenga agua como un florero en el producto.
- Si instala un producto cerca de una antena utilizada para medios de difusión, la imagen podría distorsionarse o mezclarse con una voz que puede que no funcione correctamente en algunas funciones.
- Evite instalar cerca de herramientas con fuertes ondas electromagnéticas como microondas y teléfonos celulares. Ya que puede causar una imagen distorsionada o una voz con un ruido. En ese caso, es probable que el producto no funcione correctamente en algunas funciones.
- No instale el monitor en los siguientes lugares.
  - ① Sobre o alrededor de calentador de agua, arroceros, calentador
  - ② Lugar expuesto a los rayos directos del sol
  - ③ Lugares con la temperatura debajo de 0°C tal como almacén frigorífico
  - ④ Lugar con la humedad alta tal como cuarto de baño, lavabo, sauna
  - ⑤ Lugares con mucho gas, polvo, humo
  - ⑥ Lugar peligroso con aspersiones de agua o productos químicos
- No limpie con insecticidas, o productos químicos como diluyente y alcohol, ya que puede dañar la superficie de este producto.
- Tenga cuidado con el deterioro de la calidad de imagen o mal funcionamiento debido a la humedad o penetración de productos químicos o agua en la cámara.
- Como en la imagen, para evitar la diferencia de temperatura de la cámara (fuera) y del monitor (dentro), y la cámara debe instalarse solo cuando el cemento de la pared esté completamente seco
- Cuando el producto se instala en invierno por debajo de -5°C, espere aproximadamente 2 horas para conectarse. La formación de rocío en el monitor y la cámara debido a la diferencia de temperatura dentro y fuera puede causar defectos en el producto.
- Evite instalar el monitor y la cámara en su lugar directamente expuesto al calor o donde la nocividad del gas es muy alta.



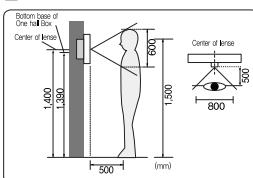
## Ubicación de la instalación

### ■ Ubicación de la instalación del monitor



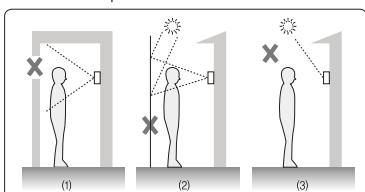
- Instalación recomendada  
La altura del monitor puede ubicarse a unos 1.500mm donde está el centro de la pantalla al nivel del ojo.

### ■ Ubicación de la instalación de la cámara



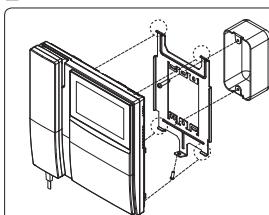
- Instalación recomendada  
La altura de la cámara del frente estará a unos 1.400 mm por encima del piso.  
Esta es una medida de ubicación aproximada.

### ■ Precaución para la instalación de la cámara



- Evite instalar el frente de calle expuesto a la luz directa del sol o a las luces.  
Luz trasera o sombra en la cara del visitante puede ocurrir que dificulte el reconocimiento de la imagen.
- Evite instalar la cámara en lugares como los siguientes.  
(1) Colocandola mirando hacia el cielo iluminando como fondo  
(2) Colocandola contra una pared blanca que refleja el rayo directo de la luz  
(3) Lugar con el rayo de luz directo

### ■ Instalación del monitor

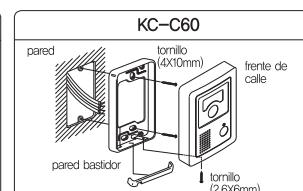
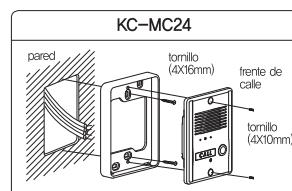
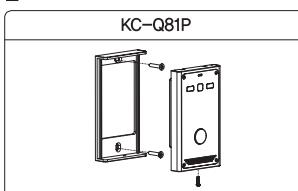


#### ■Conexión directa del cable de corte con el cable de alimentación

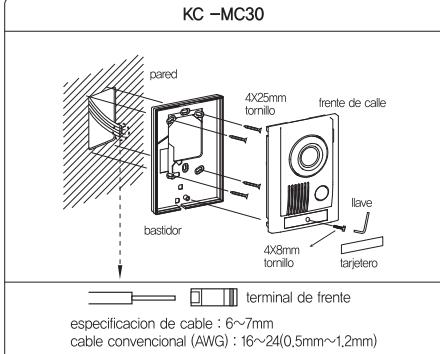
- El trabajo eléctrico personal debe ser evitado. Busque instalador o electricista local para la instalación.
- Los cables de alimentación deben estar aislados con cinta aislante después del trabajo.  
[Los cables expuestos pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.]
- Recomendamos encarecidamente cortar la alimentación principal antes del trabajo eléctrico.

- Retire el soporte metálico de suspensión de la pared detrás del monitor.
- Instale el soporte metálico de suspensión de pared en 1 caja rectangular convencional con tornillo.
- Conecte el cableado supervisando la instalación de acuerdo con el diagrama de conexión del producto
- Cuelgue el monitor en el soporte metálico de la suspensión de la pared, y fije el monitor en el soporte de metal usando el tornillo provisto.
- Compruebe el estado del producto si el monitor está enchufado y encendido.

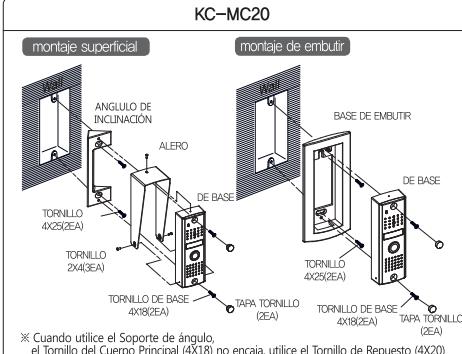
### ■ Instalación de frente de calle



### KC-MC30

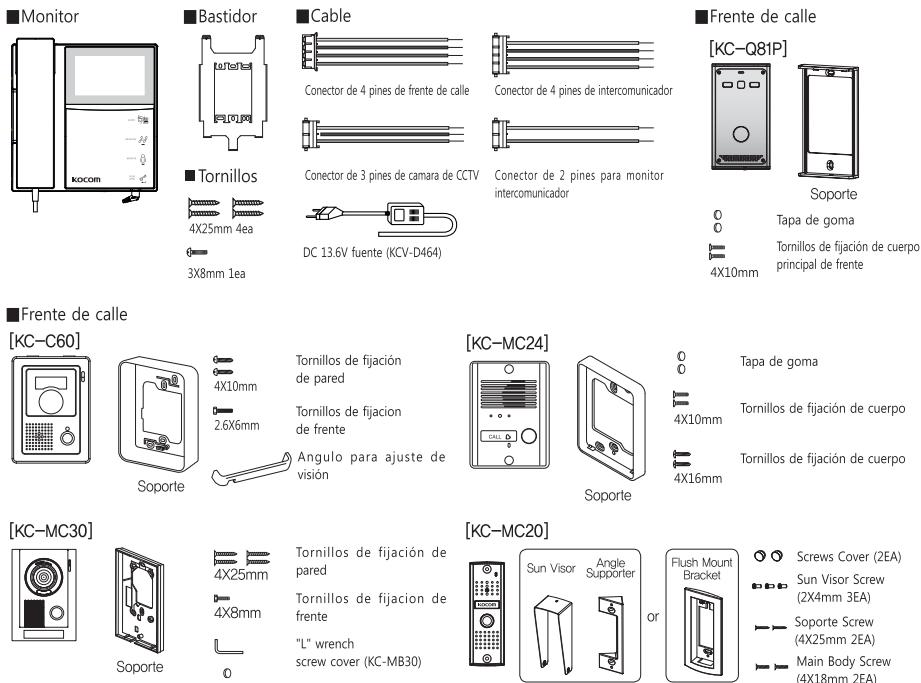


### KC-MC20



\* Despues de fijar el soporte trasero con 4 tornillos, coloque la cámara de la puerta en las ranuras del soporte trasero, y luego fijarlo con tornillos hexagonales y pegar los materiales de acabado

## Componentes del producto



※ En el caso del tipo de montaje en superficie, 'alero' y 'ángulo' se empaquetan junto con el 'producto'. El tipo de montaje empotrado incluye 'soporte de montaje empotrado'.

## Especificaciones

	Modelo No.	KCV-464	KCV-D464	KCV-D464V
Alimentación	100-240V~, 50/60Hz	DC 13.6V-2A Adaptor(CE)	DC15V-2A Adaptor(UL)	
Potencia	1W( $\pm 20\%$ )(en descanso), 8W( $\pm 20\%$ )(en funcionamiento)	1.2W( $\pm 20\%$ )(en descanso), 8W( $\pm 20\%$ )(en funcionamiento)		
Temperatura de funcionamiento	0°C ~ +40°C			
LCD (pantalla de cristal líquido)	4.3 " color LCD			
Monitor				
Tipo de comunicación	tipo de auricular			
Cableado	Frente de calle : 4 hilos polarizados Intercomunicador : 4 hilos polarizados Ex_Monitor dato : 2 hilos polarizados CCTV : 2 hilos polarizados			
Tipo de montaje	Montaje superficial			
Dimensiones(mm)	193(W) x 195(H) x 29(D)			
	Model No.	KC-Q81P	KC-MC30	KC-MC24
Door Camera	Alimentación	DC 12±1V(Alimentacion desde Monitor)		
	Potencia	Max. 3W		
	Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +50°C		
	Dimensiones(mm)	75(W) x 136.5(H) x 18.5(D)	110(W) x 158(H) x 39(D)	96(W) x 127(H) x 32(D)
	Angulo de visión	Diagonal 90°	Diagonal 100° (angle adujstable)	Diagonal 90°
			Diagonal 100°	Diagonal 90°

※ cableado de frente : 4 hilos polarizados(VCC[12V] / GND / AUDIO / VIDEO)

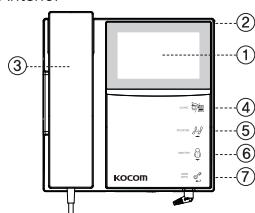
※ Fuente de alimentación : CT-140200 (13.6V) / JPW123ka1502N05(15V)

※ Kocom no tiene responsabilidad de fuentes de alimentación no verificadas

## Nombre y funciones de cada parte

### ■ Partes de monitor

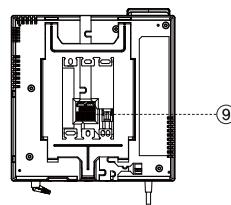
· Anterior



· Inferior



· Posterior



① Pantalla LCD

⑧ Interruptor de nivel de volumen de llamada / llamada: 3 niveles

② Campanilla

⑨ Terminal: Puertos para cámara de puerta, CCTV, interfono, EX\_monitor

③ auricular

④ Menu/guardia :menú Navegar, llamada a la guardia.

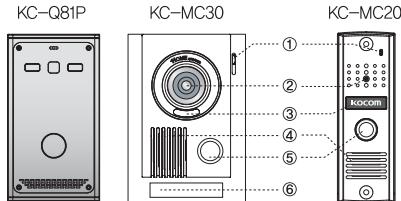
⑤ Botón de intercomunicación: llama a los intercomunicadores conectados.

⑥ Botón de cámara: monitorización de la cámara (máximo 4 cámaras)

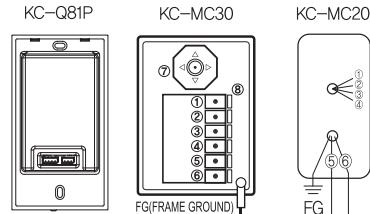
⑦ Apertura de cerradura: sólo durante la monitorización.

### ■ parte de camara

· Anterior



· Back



① C-Mic : Para comunicarse con Monitor

② Lente de la cámara

③ LED

④ Altavoz

⑤ Botón de llamada: Llamadas a residentes

⑥ Tarjetero

① VCC

② GND

③ Audio

④ Video

⑤&⑥ Cerradura (No-Polarizada)

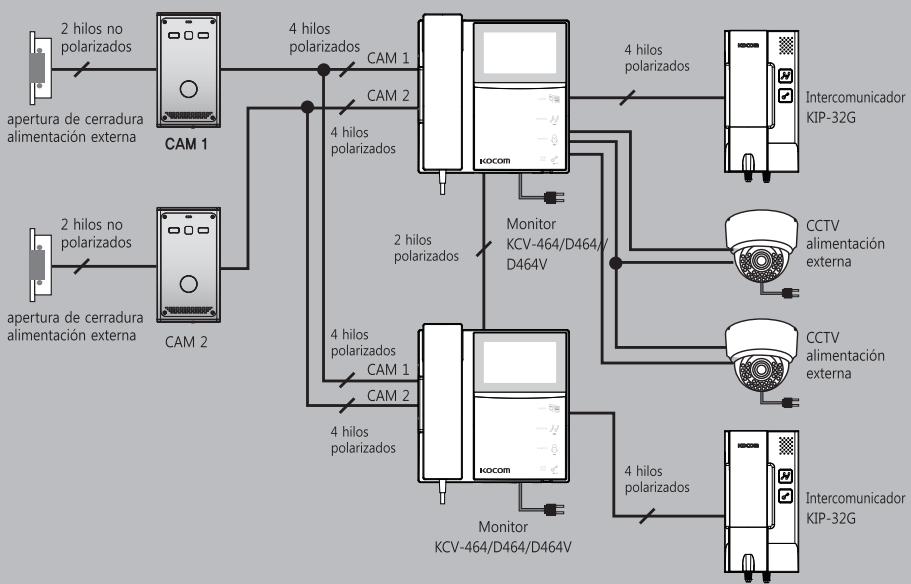
⑦ Botón de ángulo de la cámara  
(Sólo KC-MC / MB30)

⑧ clip de cable

## Diagrama de cableado del producto

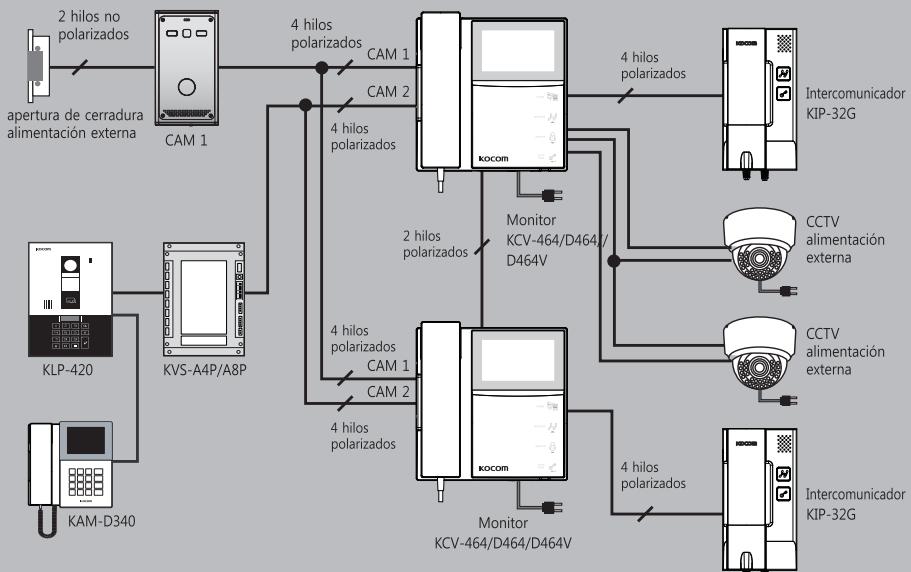
### ■ Diagrama de modo de cámara o unifamiliar

※ Para utilizar la función de comunicación interna entre las unidades interiores, el frente de la primera puerta debe estar conectada al puerto CAM1 del monitor.



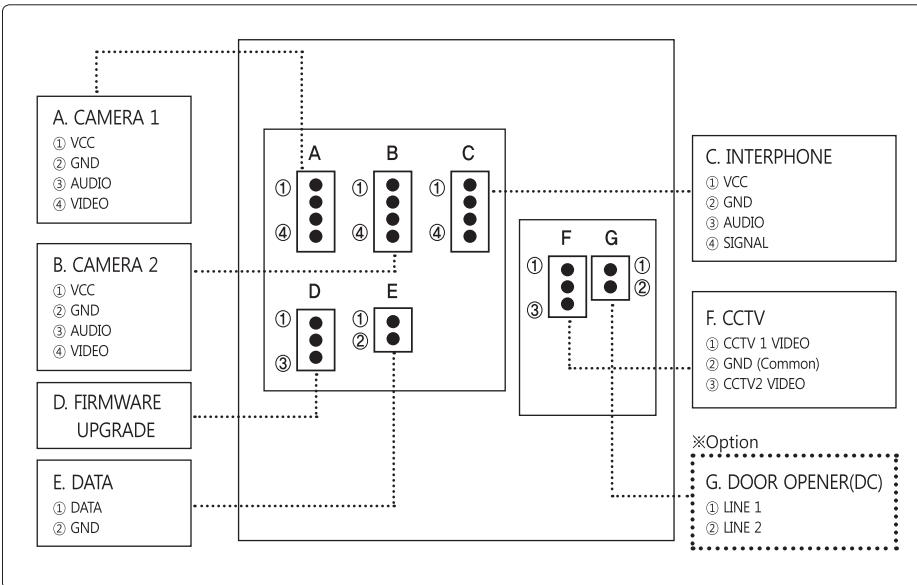
### ■ Diagrama en modo sistema o multifamiliar

※ El sistema KLP-420 debe estar conectado al puerto CAM2 del monitor



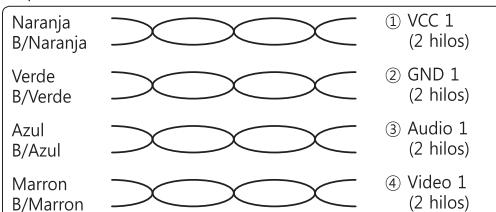
## Diagrama de cableado del producto

### ■ Terminal



### ■ Cable recomendado - Basado en distancia de frente de calle a monitor

- Upto 100M : CAT5 cable



※La distancia normal de funcionamiento es de 50 metros

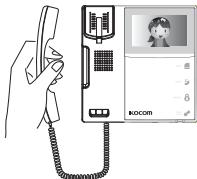
※ CAT5 configuración de cable

※ Más de 50 metros de distancia puede causar  
allas de calidad. Especificación de  
alambre recomendada como sigue:

- Upto 50m : TIV 0.65mm<sup>2</sup> cable
- Upto 100m : Over TIV 0.8mm<sup>2</sup> cable
- Upto 150m : TIV 0.8mm<sup>2</sup> cable + RG-59  
U RG-59 / U (cable coaxil) Para señal  
de video (Conectar centro a señal de video y  
malla a GND)

## Instrucciones para la operación

### ■ Comunicación desde el frente de calle



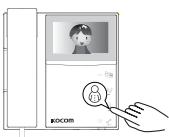
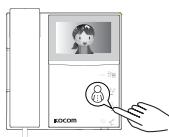
Pulse el botón de llamada para realizar una llamada

Identificar al visitante que llama. (Tiempo espera: 30sec)

Levante el auricular para comenzar la comunicación. (Tiempo de comunicación: 3 minutos)

Cuelgue para terminar la comunicación. Presionando el botón para abrir la puerta y terminar la comunicación dentro de 5 segundos. (Puerta abierta disponible durante la llamada solamente.)

### ■ Vigilancia de la cámara de puerta / CCTV



Presione el botón una vez para monitorear el monitor CAMERA 1 (Tiempo de monitoreo: 1 ~ 10 minutos)

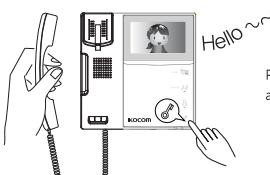
Presione el botón dos veces para monitorear CAMERA 2 (Para monitorear CCTV, presione el botón tres veces)

Presione el botón para finalizar el monitoreo

※ Para iniciar la conversación, levante el auricular mientras vigila.

※ Si las cámaras CCTV están conectadas, deben ajustarse en 'ON' en el menú para monitoreo.

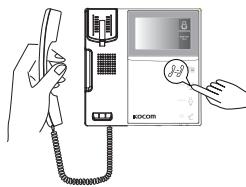
### ■ apertura de cerradura



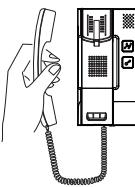
Pulse el botón para abrir la puerta durante la comunicación. El tiempo de apertura de la puerta puede ajustarse de 0,1 seg a 10 seg.

## Instrucciones para la operación

### ■ Llamada interna

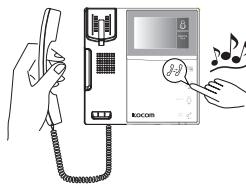


Presione [扬声] para llamar los dispositivos internos cuando estén en descanso.

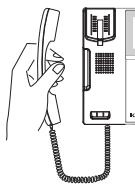


Levante el auricular para hacer una llamada  
(Tiempo de comunicación: 3 minutos)

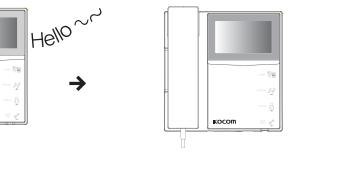
### ■ Llamada a conserjería en modo de SISTEMA



Levante un auricular, presione  
el botón de Guardia [通话]



Una vez que atiende conserjería  
comienza la comunicación (Tiempo  
de comunicación: 3 minutos)



Cuelgue el auricular para terminar  
la comunicación.

※ Para esta función, el menú '2.CAMERA' debe configurarse como 'SYSTEM' (Conserjería KAM-D340, Frente KLP-C420 (R) y repetidor KVS-A4P / A8P requerido)

## Configuración del menú

### ■ Ajuste del sonido del timbre / llamada

Call Vol Ajuste de volumen: Llamar Vol. Ofrece 3 niveles (Alto / Medio / Bajo).

### ■ Ajuste del brillo

Confirme con el botón [ ], ajuste el brillo presionando [ ] (ARRIBA), [ ] (ABAJO), presione el botón [ ] durante la llamada para entrar en el menú de ajuste del brillo. (10 niveles)

### ■ Menú de configuración

※ Para entrar en el MENÚ DE CONFIGURACIÓN, encienda la alimentación y presione ' ' en 1 minuto.

(Si es imposible apagar y encender la unidad, entrar en SETUP MENU mientras se usa, presionar una vez y presionar el botón una vez más durante más de 3 segundos).

#### [MENÚ DE CONFIGURACIÓN]

- 1. CAMERA 1 : CAMERA
- 2. CAMERA 2 : CAMERA
- 3. CCTV 1 : OFF
- 4. CCTV 2 : OFF
- 5. TIEMPO apertura : 1 SEC
- 6. TIEMPO DE VISTA : 1 MINUTO
- 7. NTSC, PAL : AUTO
- 8. MELODIA : ON
- 9. IDIOMA : ESPAÑOL
- 10. Valor de fábrica

- 1. CÁMARA 1: CÁMARA / NINGUNA
- 2. CAMARA 2: Seleccione el modo de funcionamiento.
  - CAMARA: modo CAMARA normal
  - SISTEMA: modo del sistema (sistema KLP-C420)
  - SOLO CAM: Consulte la información siguiente
  - NONE: No detecta ninguna cámara
- 3. CCTV 1: Activar / desactivar para activar la vigilancia CCTV
- 4. CCTV 2: Activar / desactivar para activar la vigilancia CCTV
- 5. Tiempo de apertura: Ajusta el tiempo de apertura de cerradura (0.1 ~ /0.5~10 SEC)
- 6. Tiempo de video: Ajusta el tiempo de monitorización de la cámara (1 ~ 10 minutos)
- 7. NTSC, PAL: AUTO / NTSC / PAL
- 8. MELODIA: ON (normal) / OFF (silencio)
  - Indicado en la pantalla, [>] para normal, [<] cuando silenciado
- 9. IDIOMA: Establecer idioma (INGLÉS, RUSO, ESPAÑOL)
- 10. RESTABLECER: Restablecer al valor predeterminado de fábrica

Botón [GUARDIA / MENÚ]

Up : Botón [Interphone / LOBBY]

Down : Botón [PUERTA]

ENTER : Botón  
[APERTURA DE CERRADURA]

※ Tenga en cuenta que el botón de ARRIBA, ABAJO e INTRO sólo funciona en el ajuste de MENÚ

※ CCTV debe estar conectado antes de encender el video portero.

※ No hay sonido de timbre con ajuste de melodía OFF.

\* SOLO CAM: Cuando utilice 2 monitores, ajuste 'CAMERA 2' como 'SOLO CAM' y, a continuación, la cámara funciona sólo con el monitor conectado. (La función 'SOLO CAM' sólo está disponible en el puerto de la cámara 1).

## Garantía

● Para recibir un buen servicio, tenga a mano lo siguiente antes de ponerse en contacto con nuestras sucursales.

1. Nombre del producto.
2. Número de modelo del producto.
3. El área de problema.
4. Número de teléfono y dirección en la que puede ser contactado.

## Tarjeta de garantía

PRODUCT	
MODEL	
FECHA DE COMPRA	
PERÍODO DE GARANTÍA	
DIRECCIÓN DE LA AGENCIA VENDEDORA	

Garantía: Para un correcto uso de la condición de garantía, Deberá comunicarse con nuestro laboratorio técnico al 54 11 3974 1474 o dirigirse a Calle Melgar 56 Barracas CABA (1236) Argentina